

Ausbau Schüco VarioTec Standard und Design • Dismantling of Schüco VarioTec Standard and Design  
Installation standard et design de Schüco VarioTec • Demontage Schüco VarioTec standaard en design



**Der Austausch von Beschlagteilen und das Justieren des Fensters darf nur vom Fachmann erfolgen!**

The replacement of fittings components and window adjustment must be carried out by qualified personnel only.  
*Le remplacement des ferrures et l'ajustement de la fenêtre doivent toujours être réalisés par un spécialiste !*  
Het vervangen van hang- en sluitwerk onderdelen en het afstellen van het raam mag alleen door een vakman worden uitgevoerd!

1. Flügel aushängen (Scherenbandstift ziehen).
2. Fenstergriff demontieren.
3. Abdeckklips entfernen.
4. Mitterverriegelung demontieren.
5. Riegelstange ausklipsen.
6. Eckumlenkung demontieren.
7. Kammergetriebe abschrauben und entfernen.
8. Schere demontieren.
- oder
- 8.1 Scherenarm aushängen.
- 8.2 Schereneckumlenkung demontieren.

**Achtung:**  
Die abgebildete Beschlagschere entspricht nicht zwingend dem eingebauten Beschlag.  
Die Anzahl der Verriegelungsstellen variiert je nach Größe des Fensterflügels.

1. Remove the vent (pull the stay hinge pin).
2. Remove the window handle.
3. Remove the cover clips.
4. Remove the centre locking point.
5. Unclip the locking bar.
6. Remove the corner drive.
7. Unscrew and remove the cavity-fitted gearbox.
8. Remove the stay.
- Or
- 8.1 Unhook the stay arm.
- 8.2 Remove the stay corner drive.

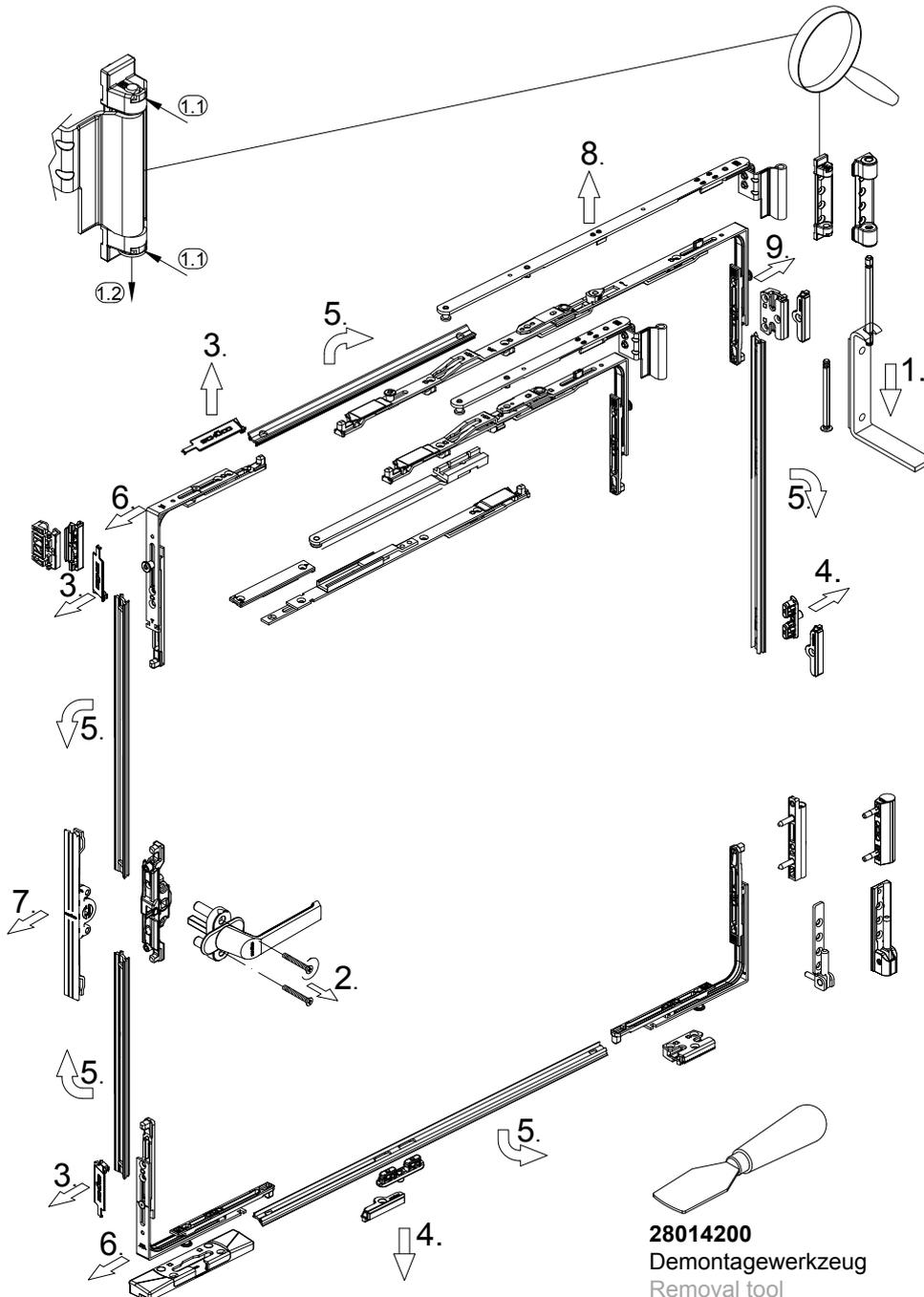
**Important:**  
The fitting stay illustrated will not necessarily match the installed fitting.  
The number of locking points will vary according to the size of the window vent.

1. Décrocher l'ouvrant (tirer cheville de pivot)
2. Démontez la poignée de fenêtre
3. Retirez le clip de recouvrement.
4. Démontez le verrouillage central.
5. Déclipsez la barre de verrouillage.
6. Démontez le renvoi d'angle.
7. Dévissez et retirez la crémonne de verrouillage encastrée.
8. Démontez le compas.
- ou
- 8.1 Décrochez le bras du compas.
- 8.2 Démontez le renvoi d'angle du compas.

**Attention :**  
Le compas de la ferrure représenté ne correspond pas obligatoirement à la ferrure montée.  
Le nombre des points de verrouillage varie en fonction de la taille de l'ouvrant de la fenêtre.

1. Maak de vleugels los (trek aan de schaarpen).
2. Verwijder de kruk.
3. Verwijder de afdeklips.
4. Verwijder de centrale vergrendeling.
5. Maak de vergrendelingsstangen los.
6. Demonteer de hoekoverbenging.
7. Schroef de krukbediening los en verwijder deze.
8. Demonteer de schaar.
- of
- 8.1 Maak de schaararm los.
- 8.2 Demonteer de schaar van het schaar-type.

**Waarschuwing:**  
De geïllustreerde schaar komt niet noodzakelijk overeen met het ingebouwde hang- en sluitwerk.  
Het aantal sluitpunten varieert afhankelijk van de grootte van de vleugel.



**28014200**  
Demontagewerkzeug  
Removal tool  
Outil de démontage  
Demontage gereedschap